



Instructions de montage et de service

MT12 Module Hydraulique



N° d'article 99323621DeD02-mub-fr – Version V01 – Date 2014/02

Traduction de la notice originale

Sous réserve de modifications techniques !

Printed in Germany – Copyright by DeDietrich Thermique

DDTH

57, rue de la Gare

F-67580 Mertzwiller

Table des matières

1	Informations principales	4
1.1	Champ d'application du guide	4
1.2	Utilisation conforme à l'emploi prévu	4
2	Consignes de sécurité	5
3	Description du produit	6
3.1	Collecteur MT12 Module Hydraulique	6
3.2	K31 - Circuit de chauffage direct	7
3.3	K32 – Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse à trois voies	8
3.4	Clapet anti-thermosiphon	9
4	Montage et installation [Expert]	10
4.1	Accessoire: Vissage à bague coupante (pas compris dans le volume de livraison)	11
5	Entretien [Expert]	12
5.1	Comment isoler la pompe	12
6	Livraison [Expert]	13
7	Données techniques	15
7.1	Caractéristique de perte de charge	16

1 Informations principales

1.1 Champ d'application du guide

Cette notice décrit l'installation, la mise en service, les fonctions et l'utilisation du système collecteur MT12 Module Hydraulique. Pour les autres composants de l'installation comme les pompes et le régulateur, veuillez vous reporter aux manuels d'utilisation des fabricants respectifs.

Les chapitres avec la désignation [Expert] sont destinés exclusivement au personnel qualifié.

1.2 Utilisation conforme à l'emploi prévu

Le système collecteur MT12 Module Hydraulique doit être utilisé exclusivement dans des circuits de chauffage en prenant en considération les limites techniques indiquées dans cette notice. Toute utilisation non-conforme entraînera une exclusion de garantie.

L'emballage se compose de matériaux recyclables et peut être réinséré dans le circuit de recyclage.

2 Consignes de sécurité

L'installation et la mise en service ainsi que le raccordement des composants électriques exigent des connaissances spéciales qui correspondent à une formation professionnelle reconnue de mécanicien spécialisé dans le domaine de la technique sanitaire, du chauffage et de la climatisation ou à une qualification comparable [Expert]. Lors de l'installation et la mise en service, il faut respecter :

- Les règles nationales et régionales s'appliquant au secteur
- Les directives sur la prévention des accidents de travail
- Les instructions et consignes de sécurité dans ce document

ATTENTION

Dégâts matériels dus à des huiles minérales !

Les produits contenant de l'huile minérale endommagent considérablement les éléments d'étanchéité en EPDM qui peuvent ainsi perdre leurs propriétés d'étanchéité. Nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages résultant de joints d'étanchéité endommagés de cette manière et nous ne garantissons pas de remplacement gratuit.

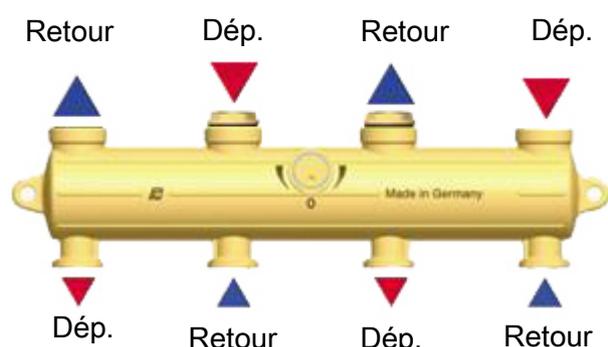
- Évitez impérativement que les éléments d'étanchéité en EPDM entrent en contact avec des substances contenant de l'huile minérale.
- Utilisez un lubrifiant sans huiles minérales à base de silicone ou polyalkylène comme par exemple Unisilikon L250L ou Syntheso Glep 1 de l'entreprise Klüber ou un spray de silicone.

3 Description du produit

Le système collecteur MT12 Module Hydraulique est un groupe de robinetterie prémonté pour les circuits de chauffage. Il comprend un collecteur MT12 Module Hydraulique, deux modules de circuit de chauffage et une isolation à fonction optimisée.

N'utilisez que les accessoires originaux avec le système collecteur MT12 Module Hydraulique.

3.1 Collecteur MT12 Module Hydraulique



Le collecteur MT12 Module Hydraulique permet de raccorder un producteur de chaleur et trois circuits de chauffage.

Les côtés départ et retour sont échangés à travers le collecteur.

À l'intérieur, il comprend deux chambres (départ/retour).

Le producteur de chaleur est raccordé par

filetages intérieurs $\frac{3}{4}$ " ou

filetages extérieurs 1" (à joint plat),

les circuits de chauffage sont raccordés par des brides et des écrous-raccord 1".

Le collecteur est équipé d'un bypass ajustable qui peut raccorder la chambre de retour et la chambre de départ. Selon la position du bypass les deux chambres sont séparées de manière étanche ou raccordées.

Bypass fermé



Départ et retour sont séparés.

Bypass ouvert



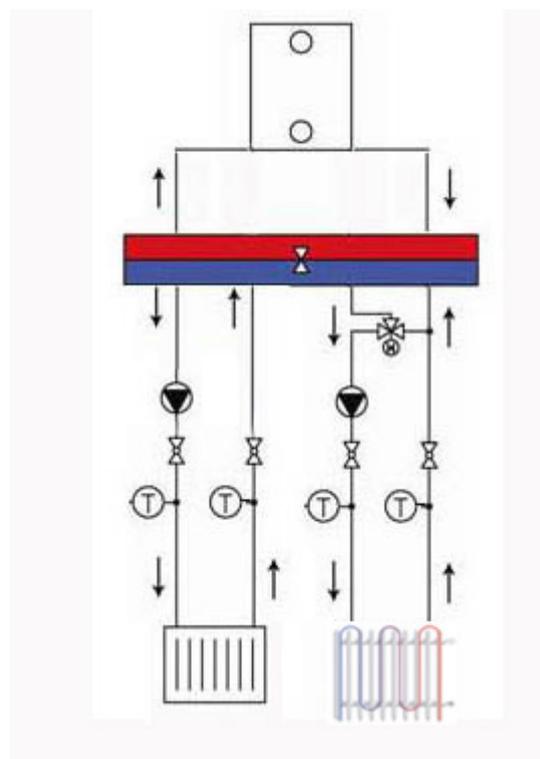
Les circuits de chauffage raccordés sont séparés du producteur de chaleur, la circulation forcée pour les chaudières avec pompe intégrée est garantie !

3.2 K31 - Circuit de chauffage direct

K31



Dans le circuit de chauffage direct ou non-mélangé l'eau chaude fourni par le producteur de chaleur est directement pompé au circuit de consommateur.



Champs d'application :

- Chargement de ballon ECS
- Chargement et déchargement des ballons de stockage
- Dans des circuits radiateur (pour producteurs de chaleurs asservis à la température)

Équipement

- Pompe (pouvant être isolée par les vannes à sphère au-dessus et au-dessous de la pompe)
- Vannes à sphère sur le départ et le retour
- Thermomètre en métal avec doigt de gant dans les vannes à sphère départ et retour

3.3 K32 – Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse à trois voies

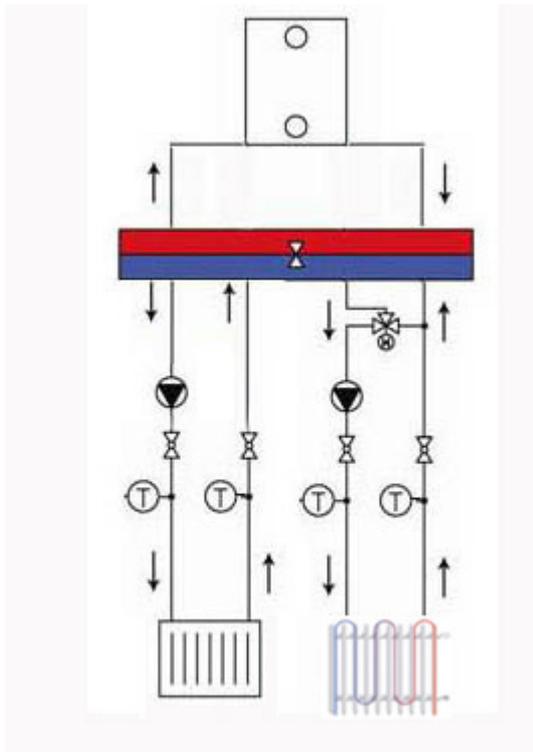
K32



La vanne mélangeuse intégrée règle la température de départ du circuit de chauffage.

L'eau chaude venant du producteur de chaleur est mélangée avec de l'eau froide du retour pour obtenir la température de départ désirée.

La vanne mélangeuse est réglée par un régulateur externe et par un servomoteur électrique.



Champs d'application :

- Installations avec plusieurs circuits de chauffage et différentes températures de départ (radiateur et plancher chauffant)
- Installations avec grandes variations de température de départ dues au producteur de chaleur (chaudières à combustibles solides, installations de cogénération)

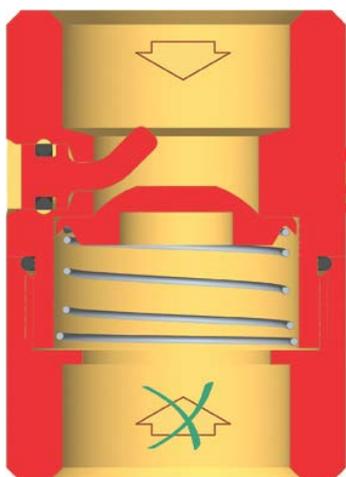
Équipement

- Vanne mélangeuse 3 voies avec servomoteur électrique
- Pompe pouvant être isolée (vanne mélangeuse et vanne à sphère départ)
- Vannes à sphère sur le départ et le retour
- Thermomètre en métal avec doigt de gant dans les vannes à sphère départ et retour

3.4 Clapet anti-thermosiphon

Les tubes de retour du système collecteur MT12 Module Hydraulique sont chacun équipés d'un clapet anti-thermosiphon (D, E-1). Le clapet anti-thermosiphon peut être ouvert.

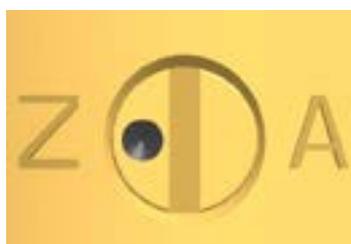
Fonctionnement



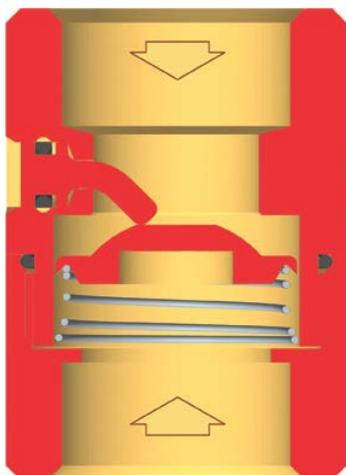
En mode de travail, le point noir doit être dirigé vers "Z".

→ Le clapet anti-thermosiphon est fermé.

→ Débit seulement en direction de la flèche.



Remplissage, vidange, purge



Pour le remplissage, la vidange et la purge, le point noir doit être dirigé vers "A".

→ Le clapet anti-thermosiphon est ouvert.

→ Débit dans les deux sens.



4 Montage et installation [Expert]

Le système collecteur MT12 Module Hydraulique est monté avec les raccords pour les circuits de chauffage en haut.

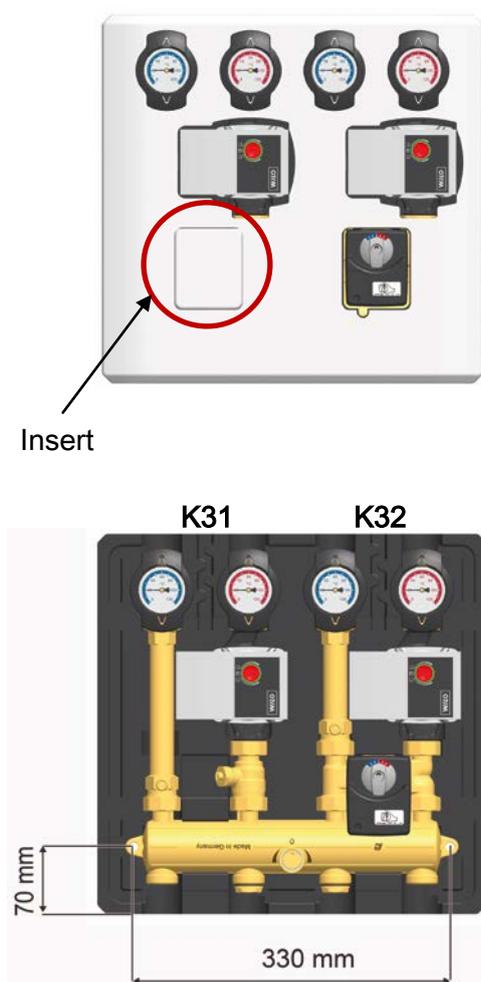
Les circuits de chauffage K31 (non-mélangé) et K32 (mélangé) peuvent être échangés.

Après la modification vous devez adapter le capot d'isolation frontal. Enlevez l'insert de l'isolation au-dessous de la pompe gauche (voir figure ci-dessous) et montez-le dans l'évidement au-dessous de la pompe droite.

ATTENTION

Dommmages matériels !

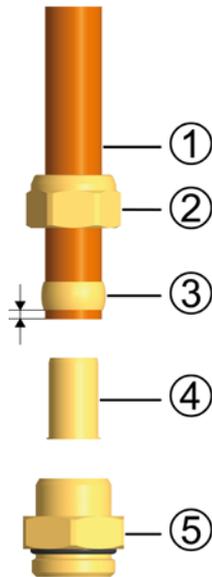
Pour éviter l'endommagement de l'installation, le lieu de montage doit être sec, stable et résistant au gel.



1. Retirez le capot frontal d'isolation et déterminez la position de montage.
2. Marquez les trous de montage du collecteur sur la surface de montage (voir illustration).
3. Utilisez les vis courtes lors d'un montage sans pièces de distance ou utilisez les vis longues lors d'un montage avec pièces de distance.
4. Percez les trous et fixez les vis au mur.
5. Montez les pièces de distance (si nécessaire), le capot inférieur d'isolation et le collecteur sur les vis.
6. Effectuez le test sous pression et contrôlez tous les raccords filetés.
7. Fixez le collecteur avec les rondelles et les écrous joints.

4.1 Accessoire: Vissage à bague coupante (pas compris dans le volume de livraison)

Le circuit de chauffage peut être raccordé rapidement et sans soudures à l'installation avec des raccords à bague coupante qui sont disponibles en tant qu'accessoires.



Pas compris dans la livraison !

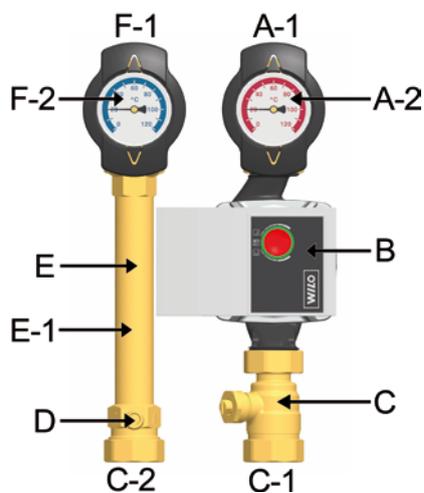
1. Enfilez premièrement l'écrou-raccord ②, puis la bague coupante ③ sur le tube de cuivre ①. Afin de garantir un exercice de forces et une étanchéité fiables, le tube doit dépasser la bague coupante d'au moins 3 mm.
2. Introduisez la douille de support ④ dans le tube de cuivre.
3. Insérez le tube de cuivre avec les composants assemblés (②, ③ et ④) le plus loin possible dans le corps du raccord à bague coupante ⑤.
4. Serrez d'abord l'écrou-raccord ② à la main.
5. Serrez à fond l'écrou-raccord ② avec un tour entier. Pour éviter l'endommagement du joint, veillez à ce que le boîtier du vissage à bague coupante ⑤ ne tourne pas.

5 Entretien [Expert]

5.1 Comment isoler la pompe

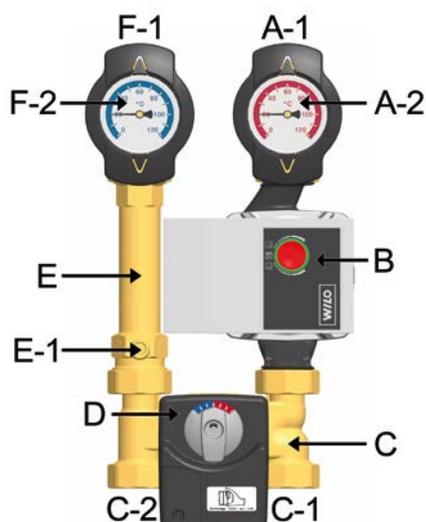
Les pompes peuvent être complètement isolées. Ils peuvent être remplacés ou entretenus sans vidange du circuit de chauffage.

K31 (circuit de chauffage direct)



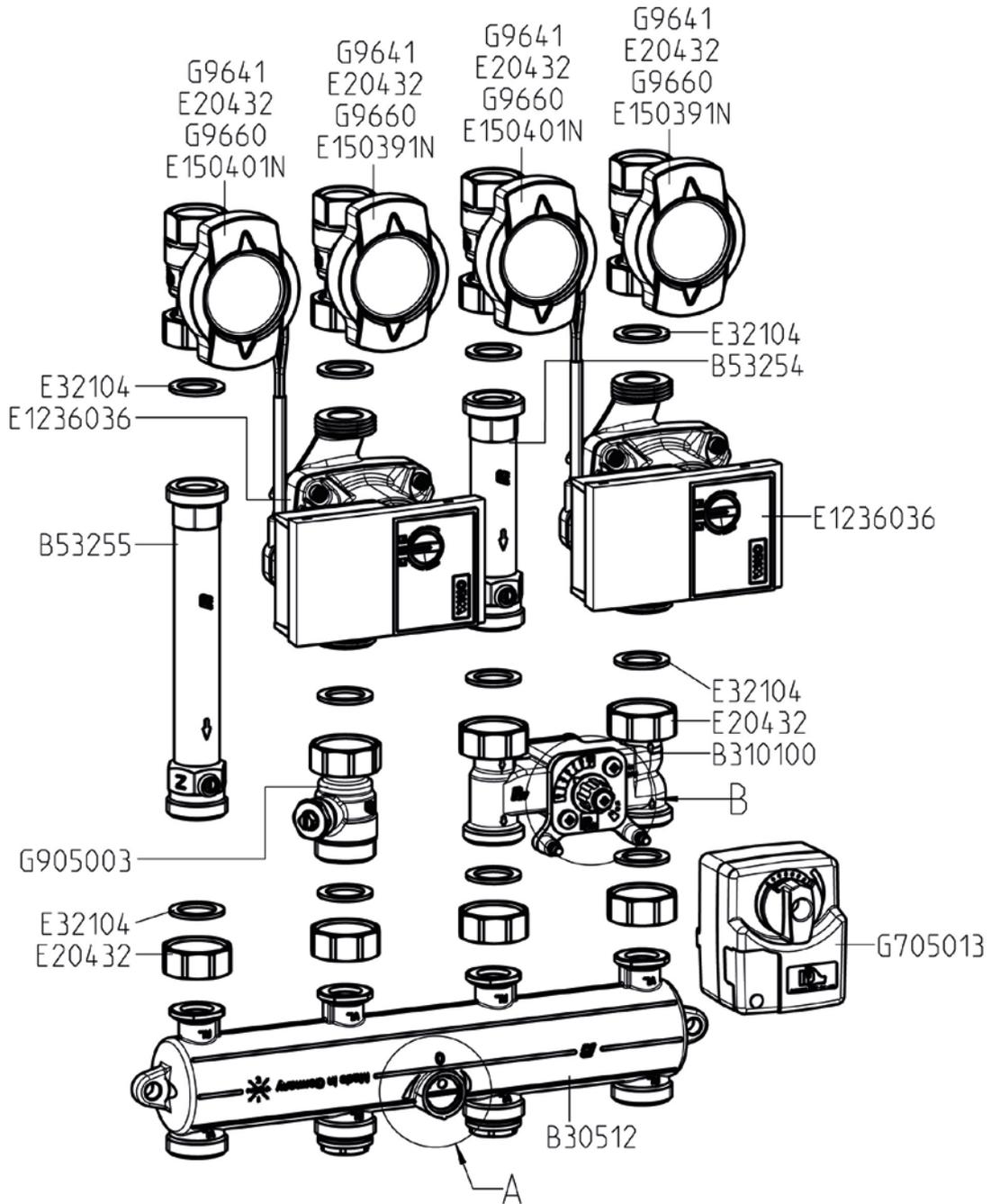
1. Fermez les deux vannes à sphère (A-2, C) au-dessus et au-dessous de la pompe.

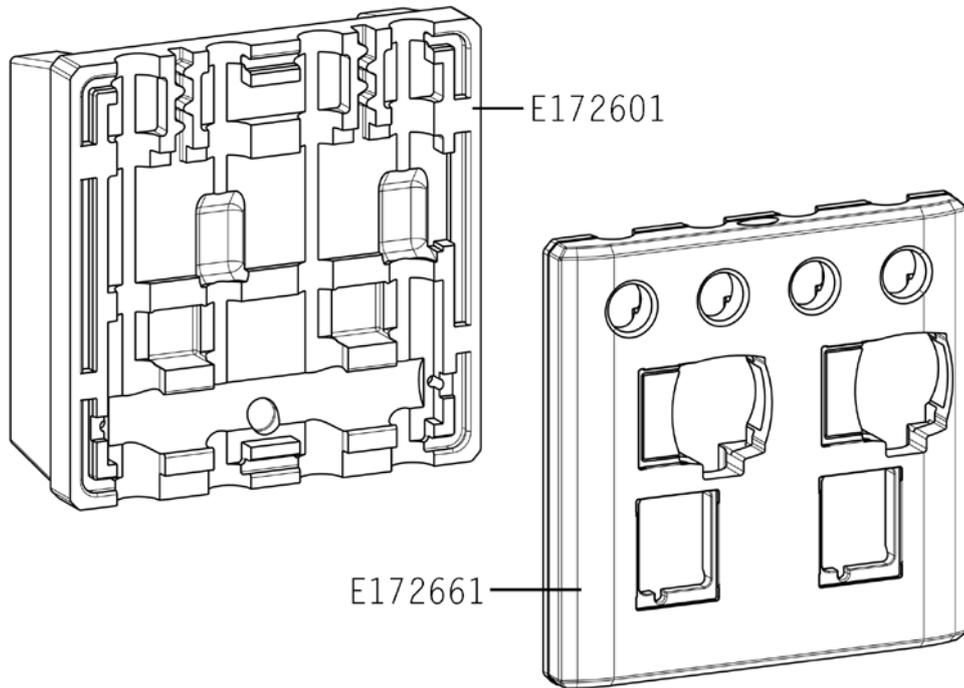
K32 (circuit de chauffage mélangé)



1. Fermez les vannes à sphère (A-2, F-2) sur le départ et le retour.
2. Retirez le servomoteur de la vanne mélangeuse.
3. Tournez le bouton de la vanne mélangeuse jusqu'à ce que le nez noir se dirige vers "VL zu" (départ fermé).
4. Isoler le vase d'expansion à membrane et dépressuriser la station, de sorte que juste l'eau dans la pompe peut échapper.
5. La vanne mélangeuse est maintenant fermée (si l'installation est sans pression).

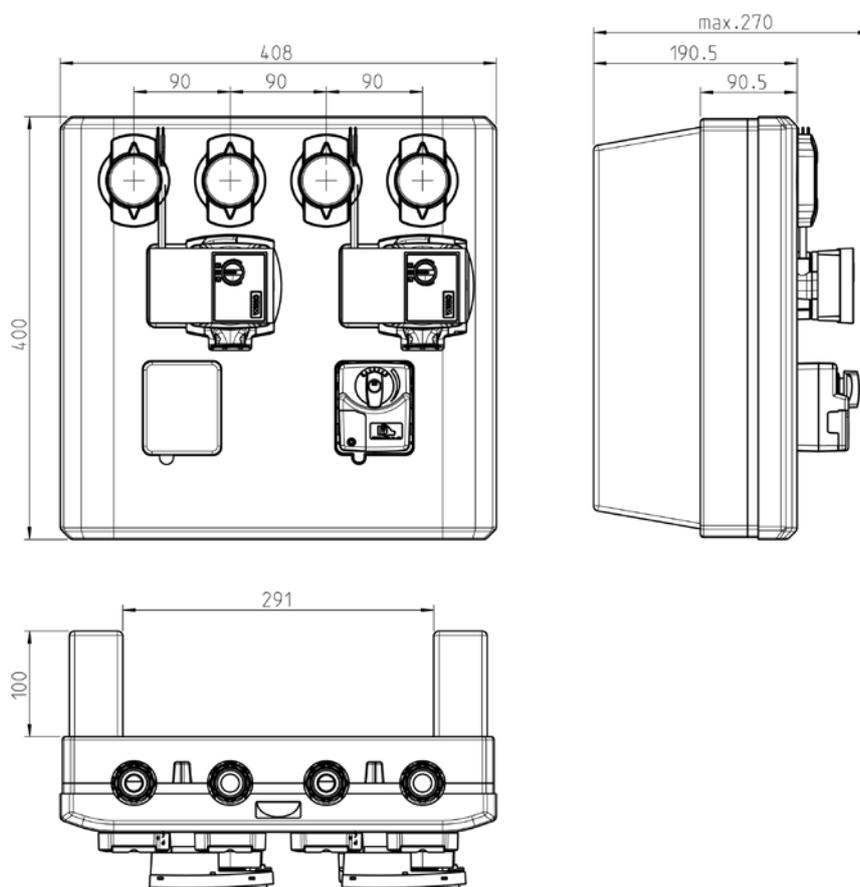
6 Livraison [Expert]





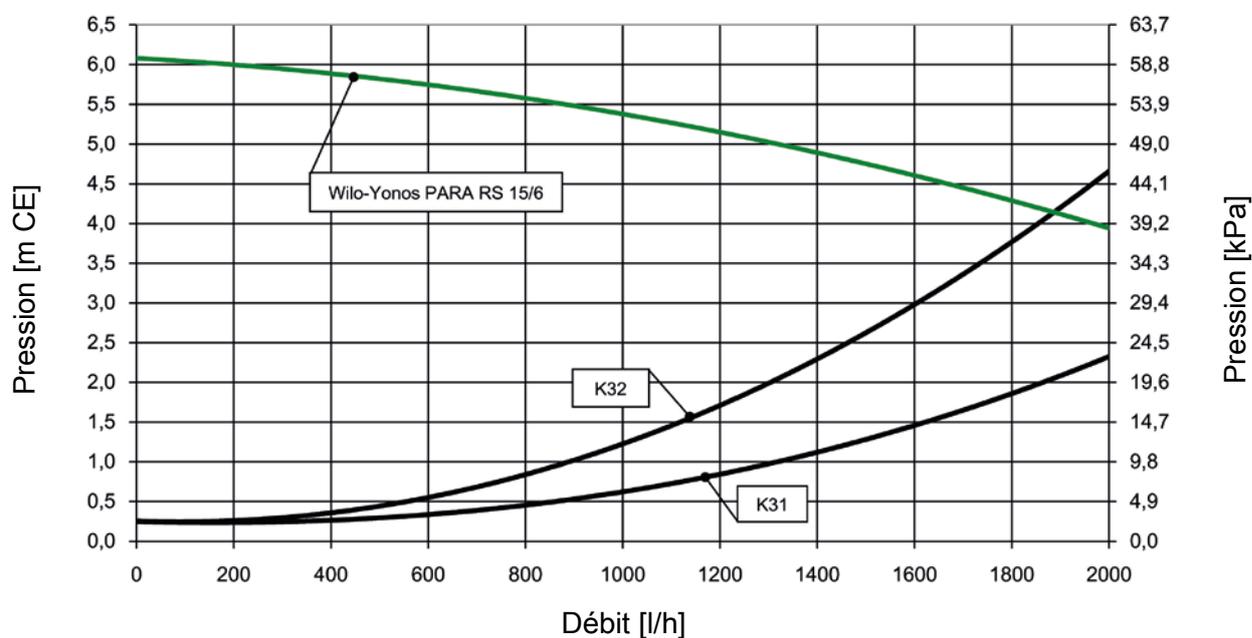
7 Données techniques

Dimensions	MT12 Module Hydraulique
Largeur totale	408 mm
Hauteur totale	400 mm
Profondeur totale avec pièces de distance	195 mm
Profondeur totale sans pièces de distance	95 mm
Entraxe circuit de chauffage	90 mm
Raccords	
Sorties circuit de chauffage	Filetage intérieur ¾"
Entrée collecteur	Filetage intérieur ¾" ou filetage extérieur 1"
Matériaux	
Robinetteries	Laiton
Joints	EPDM/NBR
Isolation	EPP / ABS



MT12 Module Hydraulique**DN 20****Hydraulique**

Pression max. admissible	PN 10
Température de service max.	110 °C
Valeur K_{vs} circuit de chauffage K31	4,3
Valeur K_{vs} circuit de chauffage K32	3,0
Valeur K_{vs} collecteur MT12 Module Hydraulique	7,8

7.1 Caractéristique de perte de charge

**DDTH - 57, rue de la Gare
F - 67580 MERTZWILLER**